



Quick Guide

Version 1.0

GeoMax TRU35

Quick Guide.....	5
Guide abrégé.....	17
Guía Rápida.....	29
Guia Rápido.....	41
Hızlı Başvuru Kılavuzu.....	53
Краткое руководство.....	65
Snabbguide.....	77

EN

FR

ES

PT-BR

TR

RU

SV



Quick Guide

Version 1.0

GeoMax TRU35

1

Important Information about your Instrument



Read and follow the User Manual before using the product or the accessories delivered with the product.



Keep for future reference!

Intended use

- Remote control of product
- Data communication with external appliances
- Transmitting of GNSS correction data



The user must ensure that the device is not operated on frequencies or output power levels other than those intended for use according to local authorities and regulations.



The product must not be disposed with household waste.

**WARNING****Unauthorised opening of the product**

Either of the following actions may cause you to receive an electric shock:

- Touching live components
- Using the product after incorrect attempts were made to carry out repairs.

Precautions:

- ▶ Do not open the product!
- ▶ Only authorised GeoMax Service Centres are entitled to repair these products.

1.1**EU****Conformity to National Regulations**

Hereby, GeoMax AG declares that the radio equipment type TRU35 is in compliance with Directive 2014/53/EU and other applicable European Directives.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.

UKCA

Hereby, GeoMax AG declares that the radio equipment type TRU35 is following the provisions of the applicable relevant statutory requirement S.I. 2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and S.I. 2017 No. 1206 Radio Equipment Regulations 2017.

USA

FCC ID: 2AUW9-TRU35
FCC Part 15, 15B/C, 2, 90

Changes or modifications not expressly approved by GeoMax for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada

CAN ICES-003 B/NMB-003 B
IC: 9950A-TRU35

Others

The conformity for countries with other national regulations has to be approved prior to use and operation.

2

Instrument Components

TRU35 components



28766_001

- a High/low power switch
- b Power on/off
- c Port 1: 5 Pin power/serial port
- d Channel switch
- e Port 2: TNC Radio antenna interface
- f LED indicators
- g Display

Description



28768_001

- a High/low power switch
- b Power on/off
- c Channel switch

LED indicators

The TRU35 has **L**ight **E**mitting **D**iode indicators. They indicate the basic instrument status.



28772_001

- a Data transmission LED
- b Data reception LED
- c Connectivity LED
- d High/low power LED
- e Power LED

3

Technical Data

Environmental specifications

Temperature

Type	Operating temperature [°C]	Storage temperature [°C]
TRU35	-30 to +60	-40 to +80

Protection against water, dust and sand

Type	IP class
TRU35	IP67 (IEC 60529) Waterproof to 1 m temporary immersion. Dust tight.

Pollution degree

Type	Pollution degree
TRU35	4 Electrical equipment for indoor and outdoor use. Electrical equipment for usage in industrial environment.

Humidity

Type	Protection
TRU35	Max 95% non-condensing.

Altitude

Type	Range
TRU35	Unrestricted

Shock resistance

Type	Value
TRU35	Designed to endure to a 1.5 m free drop on hard surface with no damage.

Vibration

Type	Value
TRU35	50 Hz, ± 0.3 mm (amplitude), 5 minutes (duration)

4 Transport

Transport in the field

When transporting the equipment in the field, always make sure that you carry the product in its original soft bag.

Transport in a road vehicle

Never carry the product loose in a road vehicle, as it can be affected by shock and vibration. Always carry the product in its soft bag and secure it.

Shipping

When transporting the product by rail, air or sea, always use the complete original GeoMax packaging, soft bag and cardboard box, or its equivalent, to protect against shock and vibration.

Shipping, transport of batteries

When transporting or shipping batteries, the person responsible for the product must ensure that the applicable national and international rules and regulations are observed. Before transportation or shipping, contact your local passenger or freight transport company.



GeoMax AG

Espenstrasse 135

9443 Widnau

Switzerland

geomax-positioning.com



1012362-1.0.0en

Original text (1012362-1.0.0en)

© 2024 GeoMax AG is part of Hexagon AB.

All rights reserved.



Guide abrégé

Version 1.0

GeoMax TRU35

1

Informations importantes sur l'instrument



Nous vous recommandons de lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant de vous servir du produit ou des accessoires fournis.



A conserver pour une consultation ultérieure !

Utilisation prévue

- Commande à distance du produit
- Échange de données avec des appareils externes
- Transmission des données de correction GNSS



L'utilisateur doit s'assurer que l'appareil n'est pas utilisé sur des fréquences ou à des niveaux de puissance de sortie autres que ceux prévus par les autorités et réglementations locales.



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.



AVERTISSEMENT

FR

Ouverture non autorisée du produit

L'une des actions suivantes peut causer une électrocution :

- Toucher des composants sous tension
- Utiliser le produit après des tentatives de réparation non conformes aux règles prescrites.

Mesures préventives :

- N'ouvrez pas le produit !
- Seuls les centres SAV agréés par GeoMax sont autorisés à réparer ces produits.

1.1

UE

Conformité avec les réglementations nationales



GeoMax AG déclare par la présente que l'équipement radio type TRU35 est conforme à la directive 2014/53/EU ainsi qu'aux autres directives européennes applicables.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <https://geomax-positioning.com/partner-area>.

UKCA

GeoMax AG déclare par la présente que l'équipement radio de type TRU35 est conforme aux dispositions de l'exigence statutaire pertinente applicable S.I. 2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and S.I. 2017 No. 1206 Radio Equipment Regulations 2017.

USA

ID FCC : 2AUW9-TRU35
FCC Part 15, 15B/C, 2, 90

Les modifications dont la conformité n'a pas expressément été approuvée par GeoMax peuvent faire perdre à leur auteur son droit à utiliser le système.

Canada

CAN ICES-003 B/NMB-003 B
IC: 9950A-TRU35

Autres

La conformité pour les pays dont la réglementation nationale est différente doit être approuvée avant toute utilisation et tout fonctionnement.

2

Composants de l'instrument

FR

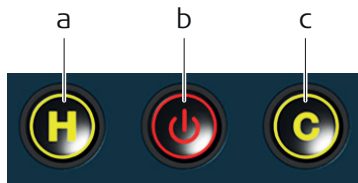
Composants TRU35



28766_001

- a Interrupteur d'alimentation haut/bas
- b Bouton Marche/Arrêt
- c Port 1 : Port d'alimentation/série 5 broches
- d Interrupteur de canal
- e Port 2 : Interface antenne radio TNC
- f Témoins LED
- g Affichage

Description



28768_001

- a Interrupteur d'alimentation haut/bas
- b Bouton Marche/Arrêt
- c Interrupteur de canal

Témoins LED

Le TRU35 est équipé d'indicateurs LED (de l'anglais **L**ight **E**mitting **D**iode). Ils fournissent des informations de base sur l'état de l'instrument.



28772_001

- a LED Transmission de données
- b LED Réception de données
- c LED Connectivité
- d LED Alimentation haut/bas
- e LED Alimentation

3

Caractéristiques techniques

FR

Spécifications envi- ronnementales

Température

Type	Température de service [°C]	Température de stockage [°C]
TRU35	-30 à +60	-40 à +80

Protection contre l'eau, la poussière et le sable

Type	Classe IP
TRU35	IP67 (CEI 60529) Étanche jusqu'à une profondeur de 1 m (immersion temporaire). Étanche à la poussière.

Degré de pollution

Type	Degré de pollution
TRU35	4 Équipement électrique pour une utilisation en intérieur et en extérieur. Équipement électrique pour une utilisation dans un environnement industriel.

Protection contre

Type	Protection
TRU35	Max. 95% sans condensation.

Altitude

Type	Plage
TRU35	Illimité

Résistance aux chocs

Type	Valeur
TRU35	Conçu pour résister sans dommage à une chute libre de 1,5 m sur une surface dure.

Vibration

Type	Valeur
TRU35	50 Hz, $\pm 0,3$ mm (amplitude), 5 minutes (durée)

4 Transport

Transport sur le terrain

Lors du transport du matériel sur le terrain, assurez-vous de toujours transporter l'équipement dans son sac souple d'origine.

Transport dans un véhicule automobile

Ne transportez jamais l'appareil dans un véhicule sans le protéger, il risquerait d'être endommagé par les chocs ou les vibrations. Rangez-le toujours dans son sac souple avant le transport et veillez à bien caler ce dernier.

Expédition

Utilisez toujours l'emballage d'origine GeoMax, le sac souple et le carton d'expédition ou équivalent pour tout transport par train, avion ou bateau. Le produit sera ainsi protégé des chocs et des vibrations.

Expédition, transport de batteries

Lors du transport ou de l'expédition de batteries, le responsable du produit doit s'assurer du respect des lois et réglementations nationales et internationales applicables. Avant le transport ou l'expédition, contacter la société locale de transport de personnes ou de marchandises.



GeoMax AG

Espenstrasse 135

9443 Widnau

Switzerland

geomax-positioning.com



1012362-1.0.0fr

Traduction de la version originale (1012362-1.0.0en)

© 2024 GeoMax AG est membre de Hexagon AB.

Tous droits réservés.



Guía Rápida

Versión 1.0

GeoMax TRU35

1 Información importante de su instrumento



Antes de usar el producto y los accesorios entregados con el mismo, se recomienda leer y seguir las indicaciones contenidas en el Manual de uso que se encuentra en el CD adjunto.



¡Conservar para futuras consultas!

Uso previsto

- Control remoto del producto
- Comunicación de datos con equipos externos
- Transmisión de datos de corrección GNSS



El usuario debe asegurarse de que el dispositivo no se utiliza a frecuencias o niveles de potencia de salida diferentes a los previstos para el uso según las autoridades y regulaciones locales.



No deseche el producto con la basura doméstica.

ES

ADVERTENCIA

Apertura no autorizada del producto

Cualquiera de las siguientes acciones puede causarle una descarga eléctrica:

- Tocar componentes con carga eléctrica
- Usar el producto después de intentar efectuar reparaciones en el mismo.

Medidas preventivas:

- ▶ ¡No abra el producto!
- ▶ Estos productos únicamente pueden repararse en centros de servicio técnico autorizados por GeoMax.

1.1 UE

Conformidad con regulaciones nacionales



Por la presente, GeoMax AG declara que el equipo de radio modelo TRU35 cumple la Directiva 2014/53/EU y otras Directivas comunitarias aplicables.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://geomax-positioning.com/partner-area>.

UKCA

Por la presente, GeoMax AG declara que el equipo de radio modelo TRU35 cumple las disposiciones de la normativa aplicable S.I. 2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and S.I. 2017 No. 1206 Radio Equipment Regulations 2017.

EE. UU.

FCC ID: 2AUW9-TRU35
FCC Part 15, 15B/C, 2, 90

Si se efectúan modificaciones en el equipo que no estén explícitamente autorizadas por GeoMax, el derecho de uso del mismo por parte del usuario puede verse limitado.

ES

Canadá

CAN ICES-003 B/NMB-003 B
IC: 9950A-TRU35

Otras

La conformidad para países con otras regulaciones nacionales debe ser aprobada antes del uso y operación.

2 Componentes del instrumento

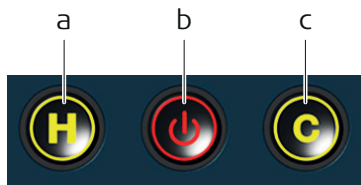
Componentes del TRU35



28766_001

- a Interruptor de potencia alta/baja
- b Encendido/apagado
- c Puerto 1: puerto serie/alimentación de 5 pines
- d Interruptor de canal
- e Puerto 2: interfaz de antena de radio TNC
- f Indicadores LED
- g Pantalla

Descripción



28768.001

- a Interruptor de potencia alta/baja
- b Encendido/apagado
- c Interruptor de canal

ES

Indicadores LED

El TRU35 cuenta con indicadores LED (**L**ight **E**mitting **D**iode) Que muestran el estado básico del instrumento.



28772.001

- a LED de transmisión de datos
- b LED de recepción de datos
- c LED de conectividad
- d LED de potencia alta/baja
- e LED de encendido

3

Datos técnicos

Especificaciones ambientales

Temperatura

Tipo	Temperatura de operación [°C]	Temperatura de almacenamiento [°C]
TRU35	-30 a +60	-40 a +80

Protección contra el agua, el polvo y la arena

Tipo	Clase IP
TRU35	IP67 (IEC 60529) Estanco al agua a 1 m de inmersión temporal. Estanco al polvo.

Grado de contaminación

Tipo	Grado de contaminación
TRU35	4 Equipo eléctrico para uso en interiores y en exteriores. Equipo eléctrico para uso en un entorno industrial.

Humedad

Tipo	Protección
TRU35	Máx. 95 %, sin condensación.

Altitud

Tipo	Rango
TRU35	Sin restricciones

Resistencia a los impactos

Tipo	Valor
TRU35	Diseñado para resistir una caída libre desde 1,5 m sobre una superficie dura sin sufrir daños.

Vibración

Tipo	Valor
TRU35	50 Hz, $\pm 0,3$ mm (amplitud), 5 minutos (duración)

4

Transporte

Transporte en campo

Al transportar el equipo en campo, procurar siempre llevarlo en la bolsa original.

ES

Transporte en un vehículo por carretera

Nunca transporte el instrumento suelto en un vehículo por carretera, ya que podría dañarse por los golpes o las vibraciones. Siempre ha de transportarse dentro de su bolsa y bien asegurado.

Envío

Para transportar el producto en tren, avión o barco, utilice siempre el embalaje original de GeoMax completo, la bolsa y la caja de cartón, u otro embalaje adecuado, para proteger el instrumento frente a golpes y vibraciones.

Envío y transporte de las baterías

Para el transporte o envío de baterías, el encargado del producto debe asegurarse que se observa la legislación nacional e internacional correspondiente. Antes de efectuar el transporte o el envío, hay que contactar con la compañía de transporte de pasajeros o mercancías.



GeoMax AG

Espenstrasse 135

9443 Widnau

Switzerland

geomax-positioning.com



1012362-1.0.0es

Traducción de la versión original (1012362-1.0.0en)

© 2024 GeoMax AG forma parte de Hexagon AB.

Reservados todos los derechos.



Guia Rápido

Versão 1.0

GeoMax TRU35

1

Informações importantes sobre o instrumento



Leia o Manual do Usuário antes de usar o produto ou os acessórios entregues com o produto.



Manter para referência futura!

Uso pretendido

- Controle remoto do produto
- Comunicação de dados com dispositivos externos
- Transmissão de dados de correção GNSS



O usuário deve garantir que o dispositivo não é operado sobre frequências ou com níveis de potência de saída que não sejam os previstos de acordo com as autoridades e regulamentos locais.



O produto não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico.

ATENÇÃO

PT-BR

Abertura não autorizada do produto

Uma das ações a seguir pode provocar um choque elétrico:

- Ao tocar nos componentes
- Utilizar o produto após terem sido efetuadas tentativas incorretas de efetuar reparos.

Precauções:

- ▶ Não abra o produto!
- ▶ Somente centros de serviço autorizados GeoMax estão capacitados a reparar estes produtos.

1.1**Conformidade com regulamentos nacionais****UE**

Pelo presente, a GeoMax AG declara que o equipamento de rádio tipo TRU35 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU e outras Diretivas europeias aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no endereço de Internet a seguir: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.

UKCA

Pelo presente, a GeoMax AG declara que o equipamento de rádio tipo TRU35 está em conformidade com as disposições do requisito legal relevante aplicável S.I. 2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and S.I. 2017 No. 1206 Radio Equipment Regulations 2017.

EUA

ID FCC: 2AUW9-TRU35
FCC Part 15, 15B/C, 2, 90

As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela GeoMax, para conformidade, podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Canadá

CAN ICES-003 B/NMB-003 B
IC: 9950A-TRU35

PT-BR

Outros

A conformidade para países com outros regulamentos nacionais deve ser aprovada antes do uso e da operação.

2 Componentes do Instrumento

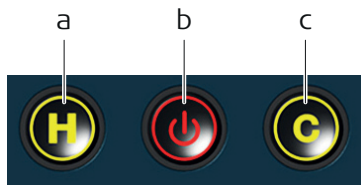
Componentes TRU35



28766_001

- a Alterar a potência alta/
baixa
- b Ligar/desligar
- c Porta 1: Porta de energia/
serial de 5 pinos
- d Alterar canais
- e Porta 2: Interface de
antena de rádio TNC
- f Indicadores de LED
- g Display

Descrição



28768.001

- a Alterar a potência alta/baixa
- b Ligar/desligar
- c Alterar canais

PT-BR

Indicadores de LED

O modelo TRU35 possui indicadores de LED (**L**ight **E**mitting **D**iode). Eles indicam o status básico do instrumento.



28772.001

- a LED de transmissão de dados
- b LED de recepção de dados
- c LED de conectividade
- d LED de energia alta/baixa
- e LED de energia

3

Dados técnicos

Especificações ambientais

Temperatura

Tipo	Temperatura de operação [°C]	Temperatura de armazenamento [°C]
TRU35	-30 até +60	-40 até +80

Proteção contra água, poeira e areia

Tipo	Classificação IP
TRU35	IP67 (IEC 60529) A prova de água para 1 m de imersão temporária. À prova de poeiras.

Grau de poluição

Tipo	Grau de poluição
TRU35	4 Equipamento elétrico para uso interno e externo. Equipamento elétrico para uso em ambientes industriais.

PT-BR

Umidade

Tipo	Proteção
TRU35	No máx. 95%, sem condensação.

Altitude

Tipo	Alcance
TRU35	Sem restrições

Resistência a choques

Tipo	Valor
TRU35	Projetado para suportar uma queda livre de uma altura de 1,5 m em uma superfície dura sem sofrer danos.

Vibração

Tipo	Valor
TRU35	50 Hz, $\pm 0,3$ mm (amplitude), 5 minutos (duração)

4

Transporte

Transporte no campo

Ao transportar o equipamento no campo, assegure-se sempre de levar o produto em sua bolsa flexível original.

Transporte em veículos automóveis

Nunca transporte o instrumento solto num veículo, de modo a evitar os danos provocados pelos choques e vibrações. Transporte sempre o produto em sua bolsa flexível devidamente protegido.

Expedição

Ao transportar o instrumento por via férrea, aérea ou marítima, sempre use a embalagem original completa da GeoMax, a bolsa flexível e a caixa de papelão (ou outro meio equivalente) de modo a proteger o instrumento de choques e vibrações.

Remessa, transporte das baterias

Durante o transporte ou remessa das baterias, a pessoa responsável pelo produto deve assegurar que as regras aplicáveis e regulamentos nacionais e internacionais sejam observados. Antes do transporte e remessa, contate o transportador local ou a sua empresa de transporte de mercadorias.

PT-BR



GeoMax AG

Espenstrasse 135

9443 Widnau

Switzerland

geomax-positioning.com



1012362-1.0.0pt-br

Texto original (1012362-1.0.0en)

© 2024 GeoMax AG é parte da Hexagon AB.

Todos os direitos reservados.



Hızlı Başvuru Kılavuzu

Versiyon 1.0

GeoMax TRU35

1 Cihazınız Hakkında Önemli Bilgi



Ürünü veya ürünle birlikte sunulan aksesuarları kullanmadan önce Kullanma Kılavuzunu dikkatlice okuyun.



İleride başvurmak üzere saklayın!

Kullanım amacı

- Ürünün uzaktan kontrolü
- Harici cihazlarla veri iletişimi
- GNSS düzeltme verilerinin gönderimi



Kullanıcı, cihazın yerel yetkililere ve yönetmeliklere göre kullanım amacı dışında frekanslarda veya çıkış gücü seviyelerinde çalıştırılmamasını sağlamak zorundadır.



Ürün kesinlikle normal ev çöpleriyle birlikte atılmamalıdır.



UYARI

Ürünün yetkisiz kişilerce açılması

Aşağıdaki eylemlerden birini gerçekleştirseniz elektrik çarpabilir:

- Cereyan taşıyan bileşenlere dokunulması
- Onarım için yapılan yanlış denemeler sonrası ürünün kullanılması.

Önlemler:

- ▶ Ürünü açmayın!
- ▶ Bu ürünlerin onarımı yalnızca yetkili GeoMax servis merkezleri tarafından yapılabilir.

TR

1.1

AB

Ulusal Yönetmeliklere Uygunluk



İşbu belge ile GeoMax AG, TRU35 telsiz ekipman türünün 2014/53/EU Direktifi ve diğer ilgili Avrupa Direktifleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uyum deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet sitesinde mevcuttur: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.

UKCA

İşbu belge ile, GeoMax AG radyo ekipmanı TRU35tipinin yürürlükteki ilgili yasal gerekliliklerin S.I. 2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substan-

ces in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and S.I. 2017 No. 1206 Radio Equipment Regulations 2017 hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

ABD

FCC Kimliği: 2AUW9-TRU35
FCC Part 15, 15B/C, 2, 90

GeoMax tarafından açık şekilde onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar kullanıcının bu cihazı kullanma yetkisini geçersiz hale getirebilir.

Kanada

CAN ICES-003 B/NMB-003 B
IC: 9950A-TRU35

Diğerleri

Diğer ulusal düzenlemelere sahip olan ülkelerde uygunluk, kullanım ve çalıştırma öncesi onaylanmalıdır.

2

Cihaz Bileşenleri

TRU35 bileşenleri

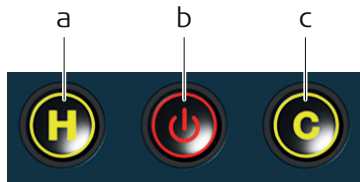


28766_001

- a Yüksek/düşük güç düğmesi
- b Güç açık/kapalı
- c Bağlantı noktası 1: 5 Pimli güç/seri bağlantı noktası
- d Kanal düğmesi
- e Bağlantı noktası 2: TCN Radyo anteni arabirimi
- f LED göstergeler
- g Ekran

TR

Açıklama



28768_001

- a Yüksek/düşük güç düğmesi
- b Güç açık/kapalı
- c Kanal düğmesi

LED göstergeler

TRU35 Işık Yayan Diyot (LED) göstergelere sahiptir. Temel cihaz durumunu gösterirler.



28772_001

- a Veri Aktarma LED'i
- b Veri alma LED'i
- c Bağlanabilirlik LED'i
- d Yüksek/düşük güç LED'i
- e Güç LED'i

Çevresel özellikleri

Sıcaklık

Tip	Çalışma sıcaklığı [°C]	Saklama sıcaklığı [°C]
TRU35	-30 ila +60	-40 ila +80

TR

Suya, toza ve kuma karşı koruma

Tip	IP sınıfı
TRU35	IP67 (IEC 60529) Geçici olarak 1 metre suya daldırmaya dayanıklı. Toz geçirmez.

Kirlilik derecesi

Tip	Kirlilik derecesi
TRU35	4 İç mekan ve dış mekan kullanımı için elektrikli ekipman. Endüstriyel ortamda kullanım için elektrikli ekipman.

Nem

Tip	Koruma
TRU35	Maks. %95 yoğuşmasız.

İrtifa

Tip	Menzil
TRU35	Sınırsız

Darbe direnci

Tip	Değer
TRU35	Sert yüzeyde 1,5 m'lik serbest düşüşe zarar vermeden dayanacak şekilde tasarlanmıştır.

TR

Titreşim

Tip	Değer
TRU35	50 Hz, $\pm 0,3$ mm (genlik), 5 dakika (süre)

4

Taşıma

Sahada taşıma

Cihazı sahada taşıırken, daima ürünü orijinal yumuşak çantasında taşıdığınızdan emin olun.

Karayolu aracında taşıma

Ürünü sabitlemeden kesinlikle karayolu aracında taşımayın, aksi takdirde darbe ve titreşimlerden olumsuz şekilde etkilenebilir. Ürünü daima yumuşak taşıma çantası içerisinde taşıyın ve sabitleyin.

Nakliye

Ürün demir, hava veya deniz yoluyla nakliye edilirken, darbe ve titreşimlere karşı korumak üzere daima orijinal GeoMax ambalajlarını, kendi yumuşak çantasını ve karton kutu ve eşdeğer malzemeler kullanın.

Pillerin nakliyesi ve taşınması

Pillerin nakliyesi veya taşınması sırasında, üründen sorumlu kişinin mutlaka ilgili ulusal ve uluslararası kuralların ve yönetmeliklerin yerine getirildiğinden emin olması gerekir. Nakliye veya taşıma öncesi, yerel yolcu ve yük taşıma şirketinize danışın.



GeoMax AG

Espenstrasse 135

9443 Widnau

Switzerland

geomax-positioning.com



1012362-1.0.0tr

Orijinal metin (1012362-1.0.0en)

© 2024 GeoMax AG Hexagon AB'nin parçasıdır.

Tüm hakları saklıdır.



Краткое руководство

Версия 1.0

GeoMax TRU35

1

Важная информация о Вашем Инструменте



Перед использованием изделия и сопутствующих принадлежностей ознакомьтесь с указаниями руководства пользователя.



Сохраняйте документацию для использования в дальнейшем в качестве справочника!

Предполагаемое использование

- Осуществление удаленного управления различным оборудованием по измеренным данным
- Осуществление обмена данными с внешними устройствами
- Передача ГНСС корректирующих данных



Пользователь должен убедиться, что устройство не эксплуатируется на частотах или значениях выходной мощности, отличных от тех, которые разрешены местными органами власти и законами.



Устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несанкционированное вскрытие прибора

Каждое из следующих действий может привести к поражению электрическим током:

- Касание находящихся под напряжением компонентов
- Использование прибора после неквалифицированного и несанкционированного ремонта.

Меры предосторожности:

- ▶ Не разбирайте устройство!
- ▶ Только работники авторизованных сервисных центров GeoMax уполномочены заниматься ремонтом изделия.

RU

1.1 ЕС

Соответствие национальным стандартам



Настоящим компания GeoMax AG заявляет, что тип радиооборудования TRU35 соответствует директиве 2014/53/EU и другим применимым европейским директивам. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.

УКСА

Настоящим компания GeoMax AG заявляет, что тип радиооборудования TRU35 соответствует положениям применимых соответствующих законодательных требований S.I. 2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and S.I. 2017 No. 1206 Radio Equipment Regulations 2017.

США

FCC ID: 2AUW9-TRU35
FCC Part 15, 15B/C, 2, 90

Изменения или модификации, не получившие явно выраженного одобрения от компании GeoMax для соответствия, могут привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию оборудования.

Канада

CAN ICES-003 B/NMB-003 B
IC: 9950A-TRU35

другое

Соответствие национальным нормам других стран необходимо проверять и согласовывать до начала использования оборудования.

2

Составляющие инструмента

Компоненты TRU35



28766_001

- a Переключатель высокой/низкой мощности
- b Вкл./выкл. питания
- c Порт 1: 5-контактный разъем питания/последовательный порт
- d Переключатель каналов
- e Порт 2: Разъем TNC для радиоантенны
- f Светодиодные индикаторы
- g Дисплей

RU

Описание



28768_001

- a Переключатель высокой/низкой мощности
- b Вкл./выкл. питания
- c Переключатель каналов

Светодиодные индикаторы

Прибор TRU35 оснащен **светодиодными индикаторами** (Light Emitting Diode — LED). Они отображают текущее состояние прибора.



28772_001

- a Индикатор передачи данных
- b Индикатор приема данных
- c Индикатор соединения
- d Индикатор высокой/низкой мощности
- e Индикатор питания

3

Влияние
окружающей
среды

Технические характеристики

Температура

Тип	Рабочая температура [°C]	Температура хранения [°C]
TRU35	от -30 до +60	от -40 до +80

RU

Защита от воды, песка и пыли

Тип	Степень защиты IP
TRU35	IP67 (IEC 60529) Водонепроницаем при временном погружении на глубину до 1 м. Пыленепроницаемый.

Уровень загрязнения

Тип	Уровень загрязнения
TRU35	4 Электрооборудование для применения как в помещении, так и в поле. Электрооборудование для использования в промышленных площадках.

Влагозащита

Тип	Уровень защиты
TRU35	Не более 95%, без образования конденсата.

Высота над уровнем моря

Тип	Диапазон
TRU35	Не ограничено

Ударопрочность

RU

Тип	Значение
TRU35	Выдерживает свободное падение с высоты 1,5 м на твердую поверхность без повреждений.

Защита от вибраций

Тип	Значение
TRU35	50 Гц, $\pm 0,3$ мм (амплитуда), 5 минут (продолжительность)

4

Транспортировка

Транспортировка в полевых условиях

При транспортировке прибора в полевых условиях всегда следите за тем, чтобы он находился в оригинальной мягкой сумке.

Транспортировка в автомобиле

При перевозке в автомобиле кейс с прибором должен быть надежно зафиксирован во избежание воздействия ударов и вибрации. Всегда перевозите прибор в мягкой сумке и надежно закрепляйте ее.

Доставка

При транспортировке прибора по железной дороге, воздушным или морским транспортом всегда используйте полный комплект оригинальной упаковки GeoMax, мягкую сумку и картонную коробку или аналогичную упаковку, чтобы защитить прибор от ударов и вибрации.

Транспортировка и перевозка аккумуляторов

При транспортировке или перевозке аккумуляторов лицо, ответственное за оборудование, должно убедиться, что при этом соблюдаются все национальные и международные требования к таким действиям. Перед транспортировкой оборудования обязательно свяжитесь с представителями компании-перевозчика.



GeoMax AG

Espenstrasse 135

9443 Widnau

Switzerland

geomax-positioning.com



1012362-1.0.0ru

Перевод исходного текста (1012362-1.0.0en)

© 2024 GeoMax AG входит в состав Hexagon AB.

Все права защищены.



Snabbguide

Version 1.0

GeoMax TRU35

1

Viktig information om ditt instrument



Läs igenom och följ användarhandboken innan du använder produkten eller de medföljande tillbehören.



Förvara för framtida bruk!

Avsedd användning

- Fjärrstyrning av produkten
- Datakommunikation med extern utrustning
- Sändning av GNSS-korrigeringsdata



Användaren måste garantera att enheten inte används på andra frekvenser eller uteffekter än de som är avsedda för användning enligt lokala myndigheter och regler.



Produkten får inte avfallshanteras som hushållssopor.



VARNING

Ej godkänd öppning av produkten

Följande handlingar kan innebära att du får en elektrisk stöt:

- Beröring av strömförande komponenter
- Användning av produkten efter felaktigt försök att reparera den.

Motåtgärder:

- ▶ Öppna inte produkten!
- ▶ Endast GeoMax godkända servicecenter är tillåtna att reparera dessa produkter.

SV

1.1 **EU**

Konformitet till nationella bestämmelser



Härmed intygar GeoMax AG att radioutrustningen av typen TRU35 är i överensstämmelse med direktiv 2014/53/EU och andra tillämpliga EU-direktiv.

Den fullständiga texten i EU deklARATIONEN om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.

UKCA

Härmed intygar GeoMax AG att radioutrustningen av typen TRU35 följer bestämmelserna i tillämpliga relevanta lagstadgade krav S.I. 2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and S.I. 2017 No. 1206 Radio Equipment Regulations 2017.

USA

FCC ID: 2AUW9-TRU35
FCC Part 15, 15B/C, 2, 90

Ändringar och modifikationer utan uttryckligt godkännande från GeoMax kan förverka användarens rätt att använda utrustningen.

SV

Kanada

CAN ICES-003 B/NMB-003 B
IC: 9950A-TRU35

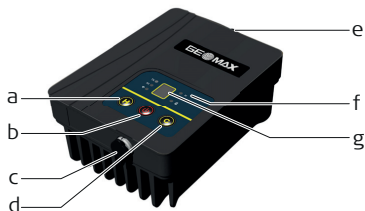
Övriga

Överensstämmelsen för länder med andra nationella bestämmelser måste godkännas före användning och drift.

2

Instrumentkomponenter

TRU35 -komponenter

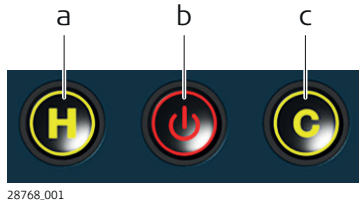


28766_001

- a Hög/låg-strömbrytare
- b Ström på/av
- c Port 1: 5-pins ström-/serieport
- d Kanalomkopplare
- e Port 2: Gränssnitt för TNC-radioantenn
- f LED-lampor
- g Display

SV

Beskrivning



- a Hög/låg-strömbrytare
- b Ström på/av
- c Kanalomkopplare

LED-lampor

TRU35 har **LED**-lampor. Dessa visar instrumentets grundläggande status.

SV



- a Dataöverförings-LED
- b Datamottagnings-LED
- c Anslutning
- d Hög/låg ström LED
- e LED-strömstyrka

3

Tekniska data

Miljöspecifikationer

Temperatur

Typ	Driftstemperatur [°C]	Förvaringstemperatur [°C]
TRU35	-30 till +60	--40 till +80

Skydd mot vatten, damm och sand

SV

Typ	IP-klass
TRU35	IP67 (IEC 60529) Vattentät till 1 m tillfällig nedsänkning. Dammtät.

Föroreningsgrad

Typ	Föroreningsgrad
TRU35	4 Elektronikutrustning för användning inomhus och utomhus. Elektronikutrustning för användning i industriella miljöer.

Fuktighet

Typ	Skydd
TRU35	Högst 95 % icke kondenserande.

Höjd

Typ	Område
TRU35	Ingen begränsning

Stöttålighet

Typ	Värde
TRU35	Utformad att tåla ett fritt fall på 1,5 m mot hård yta utan att instrumentet skadas.

SV

Vibration

Typ	Värde
TRU35	50 Hz, $\pm 0,3$ mm (amplitud), 5 minuter (tid)

4 Transport

Transport i fält

Vid transport av utrustningen i fält ska man alltid transportera produkten i den mjuka originalväskan.

Transport i fordon

Låt aldrig kontrollpanelen ligga lös i ett fordon, eftersom det kan uppstå starka stötar och vibrationer som kan påverka den. Transportera alltid utrustningen i den mjuka väskan och fastsatt.

Transport

Använd GeoMax originalförpackning (behållare, mjuk väska och kartong eller motsvarande) vid transport med järnväg, flyg eller båt. Förpackningen skyddar mot stötar och vibrationer.

Transport av batterier

Instrumentansvarige måste säkerställa att gällande nationella och internationella föreskrifter efterföljs när batterierna skall transporteras eller försändas. Kontakta lokal transportföretag eller rederi för transportinformation.



GeoMax AG

Espenstrasse 135

9443 Widnau

Switzerland

geomax-positioning.com



1012362-1.0.0sv

Översättning av originalet (1012362-1.0.0en)
© 2024 GeoMax AG är en del av Hexagon AB.
Alla rättigheter förbehållna.



GeoMax AG

Espenstrasse 135

9443 Widnau

Switzerland

geomax-positioning.com



1012362-1.0.0multilingual

Original text (1012362-1.0.0en)

© 2024 GeoMax AG is part of Hexagon AB.

All rights reserved.